

# Arshdeep singh

Contact no: +917976111579  
E-mail: [singhdeeparsh17@gmail.com](mailto:singhdeeparsh17@gmail.com)

*Independent **English to Hindi** Translator, Editor and Localization Professional – More than 2 years of translation, editing, and transcription and proofreading experience. I believe that during translation we should try to recreate the source into the target aesthetically.*

Native Speaker:, **Hindi** (Devanagari), **Punjabi** (Gurmukhi)

## Domain Knowledge

Computer Software Applications, Website/Portal, Documentation Translation and Proofread

Map/Navigation application Translation

Mobile (Android) OS Translation including various applications

Localization and Internalization (Unicode, Fonts, Rendering, Input methods)

Automobile Translation

Medical Marketing

Education/School text books

Localized Desktop Application Testing (QA) and reporting issues

## Tools

Microsoft Leaf, SDL Trados 2015, SDL passolo, PO-Edit, GTT(Google Translation toolkit), Transtool, MemSource, SmartLing, CrowdIn, GTool etc.

## CAPACITY:

Translation - **2,000-2500** words/day (without TM)

Proofreading - **2,500-4000** words/day

**Operation Systems:** Windows 10,

# Employment History

**Job Profile:** Language Reviewer

Desktop Software **Localization** and **Internalization** Testing  
Attending QIP calls, arbitrating with client, focusing to make Good Quality  
Regularly Maintaining fail rate below the mark from last 8 months.

**Freelancer July 2020 – At Present** Desktop Software, Document (manual) and Website

Translation

Understand Various Localization Tool and method to Localize user interfaces and  
documents Hindi Language contribution in open source software

## Education

Graduation in B.com pass course Rajasthan University, Jaipur [rajasthan]

## Work Reference

Desktop Software (Web browser, Email, Word processor, Spreadsheet)

Mobile UI Apps (Android, Apple)

School Books

Automobile & Travel

Portal Translation

Machine Translation Evaluation

FUEL Project